
ENTREVISTA CON
YAHIYA ABU AL-HUMAM
El nuevo Amir del Gran Sahara para el AQIM


INFORM
INFORM



Yahiya Abu Al-Humam (Jamal Okasha) proviene de la región Arghaya de Argelia y tiene 34 años de edad. Fue arrestado en Argelia en los años 90 del siglo pasado. Pasó 18 meses encarcelado, pero la corte lo absolvió y lo dejó en libertad. De inmediato, se integró al Grupo Salafista para la Predicación y el Combate (conocido por su sigla en ingles, GSPC), el cual luego fue conocido como la "Organización Al Qaeda en el Magreb Islámico – AQIM". A fines del 2004, se trasladó a la parte norte de Malí y el sur de Argelia. Cuando el previo Amir del Sahara, Yahiya Jawadi- también conocido como Yahiya Abu Amar- llegase a Azawad en el 2007, trajo consigo una estructura nueva para el Emirato Sahara, el cual fue creado por el liderazgo de la organización en Argelia. Bajo la nueva estructura, se establecieron dos brigadas y compañías, incluyendo la Compañía Al-Furqan- de la cual Yahiya Abu Al-Humam fue nombrado jefe- y sus elementos se extendieron hacia el desierto fronterizo con Tombuctú y cerca de la frontera con Mauritania.

Abu Al-Humam participó en muchos ataques llevados a cabo por la organización dentro de territorio Mauritano, comenzando con la operación Lamghiti en julio del 2005, al igual que la de Ghalawiya, Turín, y la operación para asesinar al americano Christopher Leggett en el centro de Nuakchot en 2009. Su compañía también fue responsable por el ataque suicida que tuvo como blanco la sede de la Quinta Región Militar en Al-Nima al amanecer el 25 de agosto del 2011. Al-Hamam también encabezó la confrontación con el ejército Mauritano en el pueblo de Hasi Sidi en Azawad en septiembre del 2009.

Se conoce que Yahiya Abu Al-Hamam encabezó los elementos de Al-Qaeda que ingresaron a la cuidad de Tombuctú a principio del abril pasado después de que el ejército de Malí se retirara y milicias vinculadas con algunas tribus árabes saquearan a la cuidad en gran escala. Él prácticamente tomó la labor de jefe militar de la cuidad.

La Agencia de Información Nuakchot entrevistó por primera vez al nuevo Amir del Gran Sahara, Yahiya Abu Al-Humam, sobre los preparativos para la guerra donde ya se escucha el redoble de los tambores en la región, y sobre el impacto del papel que desempeña la vanguardia francesa en relación al destino de los rehenes francés detenidos por la organización.

Entrevistador: Mohammed Mahmud Abu Al-Ma'ali

Agencia de Información Nuakchot: **La región completa está viviendo con los redobles de los tambores de guerra en contra suya, ¿Cómo anticipa usted esta guerra? ¿Y está listo para dialogar para prevenirla?**

YAHIYA ABU AL-HAMAM: الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على رسول الله واله وسحبه ومن اتبع هداه أما بعد

El redoble de los tambores de guerra en contra nuestra no es fortuito. El nuevo variable es un intento de Francia para involucrar directamente en esta guerra a algunos de los regímenes que los siguen, bajo el pretexto de control de los grupos islámicos y la implementación de Sharia en Azawad. Como sabe, América, Francia y otros estados del occidente intentaron, en varias ocasiones durante mediados de la última década, de implicar a los ejércitos de la región en su guerra contra nosotros. Eso queda claro, que con el apoyo logístico, entrenamiento y supervisión directa para preparar estos ejércitos en contra nuestra, fueron exitosos en algunos de estos esfuerzos, implicando a algunos de los regímenes. La mejor prueba de esto es que implicaron al régimen Mauritano, después de que Ould Abdel Aziz asumió el poder con apoyo indiscutible de Francia y del occidente.

El que sigue la guerra de la cruzada moderna de hoy se da cuenta que es diferente de un lugar a otro, de acorde a las metas de cada uno. Y debido a la importancia del Gran Sahara, las metas considerables de la guerra son lograr establecer el poder del kufr global en esta región delicada. Como se conoce, la estrategia del enemigo cruzado ahora depende de la póliza de implicar y de la guerra por poderes (ejércitos, estados, Sahwas…) parecido a lo que ocurrió en Somalia. A pesar del rendimiento débil de esta estrategia, ahora es la mejor opción para el enemigo, después de las repetidas derrotas que recibieron América y sus aliados en Afganistán e Iraq. Declararle la guerra al Islam resultó en arruinar la economía de estos estados e hizo que la interferencia directa no fuera una opción favorable para los cruzados del occidente. Con el tiempo- y desde hace tiempo- nos hemos dado cuenta de que el mejor y más exitoso método es obligar al enemigo cruzado a la confrontación directa, porque nuestra batalla es con él y no con sus agentes los cuales vendieron su religión por la Dunia. Ellos entablaron una conspiración contra esta Ummah; como tal, le saquearon sus riquezas y violaron sus santidades ante todo el mundo. La sangre de la Ummah se ha derramado sobre las manos de estos criminales salvajes y maliciosos y no hay nadie que les proteste. Ya conocen los desastres del pueblo Sirio.

Esos poderes son escogidos por los cruzados del occidente y les satisface que sean las herramientas de las cruzadas contra el Islam, y ellos son los que encabezan sus planes and los que dirigen la conspiración contra el Islam y los musulmanes. A pesar de las complicaciones de esta guerra, y las muchas metas que desean obtener de ella, mas el conflicto de intereses de las fuerzas que la respaldan, la posible tesis de la Cruzada Occidental es asegurarse un régimen producido por ella, el cual garantiza establecerse en esta región por medio de acuerdos a largo plazo.

En cuanto a lo que afirman Francia y los otros estados occidentales sobre la necesidad de preservar la unidad del estado de Malí, es solo la hipocresía política conocida por estos estados, ya que Francia ha demostrado por su inteligencia y lacayo en la región que fueron los que adoptaron una propuesta para dividir a Malí. Al igual, apoyaron materialmente y moralmente al Movimiento Nacional por la Liberación de Azawad (MNLA). Cuando la magia se volcó contra el mago y la cruzada occidental notó que el cambio en la región solo produciría un árbol fructífero en esta tierra buena e Islámica, se tornó descaradamente en contra de ella y en contra de lo que antes exigían: la justicia para los Tuaregs y el poder disfrutar de sus derechos.

Nosotros vemos la necesidad de la justicia para los Tuaregs y que se les den sus derechos. Entre los derechos más importantes está el derecho de los Tuaregs y los otros musulmanes de vivir bajo su religión de acorde a lo que Allah desea para ellos y no lo que quiere Francia y sus aliados: que sean musulmanes al estilo francés. Por esa y otras razones, están movilizando sus fuerzas e incitando sus poderes para pelear en contra nuestra, y estamos listos para eso, si así Allah lo desea. Díganle a nuestra paciente Ummah musulmana que crean en la victoria de Allah, ya que el Señor Todo-Poderoso dijo: **"Los incrédulos contribuyen con su dinero para**

apartar a los hombres del sendero de Allah, pero luego se lamentaran, y finalmente serán vencidos. Ciertamente los incrédulos serán congregados en el Infierno." [Sura Al-Anfal, aleya 36]

A.N.I: **¿Cuál es la estrategia a largo plazo para lidiar con los hijos de esta región en la cual están presentes?**

YAHIYA ABU AL-HAMAM: Alhamdulillah, hace más de 10 años que estamos presente en esta amplia área Islámica, y el pueblo musulmán nos ha hospedado. Hemos luchado para incrementar su conocimiento, y les hemos proveído tanta asistencia como hemos podido: excavando pozos en regiones donde no tienen agua, y también hemos apoyado a Al-Mahadir (escuelas Coránicas). Hemos contribuido para acabar con los conflictos que usualmente ocurren entre la gente, y como saben, la mayoría de nuestro personal consiste de hijos provenientes de la región, y no exagero cuando digo que Alhamdulillah, nos hemos convertido en parte integral de esa sociedad, genuinamente establecidos en esta tierra. No hemos prescindido ningún esfuerzo para encontrarle soluciones positivas a los problemas del pueblo. No tardaremos en apoyarlos en los campos tanto como sea posible y todo éxito viene de Allah.

A.N.I: **¿Cuál es su relación con Ansar Al-Din Jamaat y con el Moviemiento Al-Tawhid wa Al-Yihad, los cuales están presentes en la misma región que ustedes?**

JAHIJA EBU-L-HUMAM: En cuanto a Jamaat Ansar Al-Din, son un grupo islámico local que pretende establecer la religión de Allah y ha escogido el yihad por Allah para realizar eso. Aunque estamos en desacuerdo con este grupo porque su vista esta limitada a la dimensión local, a la final, nos coincidimos en varios asuntos, y la hermandad del islam permanece. El requisito es asistirnos los unos a los otros con bondad y devoción, apoyando a los débiles, defendiendo a los musulmanes, siendo justos con los oprimidos, y devolviéndole los derechos al pueblo. Esa es la base con la cual nosotros lidiamos con todos los grupos islámicos.

Se conoce que, históricamente, y por muchas décadas, la nación Azawad musulmana ha sufrido injusticia y opresión, marginalización y depravación de sus derechos más básicos. En varias ocasiones, esa nación ha tratado de librarse de la injusticia y recobrar sus derechos. Ésto se ha manifestado en las muchas revoluciones generadas por esta nación contra los Tagut de Malí. Estas repetidas revoluciones fueron recibidas con entendimiento, o tal vez, apoyo- o por lo menos, ignorado por la comunidad internacional y los países fronterizos. A pesar de que no estaba escrito que eso fuera exitoso ni pudieran controlar las ciudades, esta vez, la nación pudo liberar las ciudades, y toda el área norteña. A pesar de sus esfuerzos, recibieron condena y hasta son criminales y ocupantes, aun sin haber cambiado el liderazgo de Azawad. Iyad Ag Ghaly, el líder de Ansar Al-Din, ha sido el líder histórico de estas revoluciones, y junto a él, está la mayoría de sus camaradas de las revoluciones previas- así que, ¿Qué los hace ser terroristas ahora, especialmente si apenas ayer eran héroes y guerrilleros? Lograron liberar a Azawad y no ha cambiado nada de su causa previa, pero esta vez, tenía un sabor islámico. Y eso fue su único crimen.

La agresión que se ha tramado y planeado hoy en día contra nuestra gente en Azawad claramente indica que los poderes globales de la cruzada, los que ofenden a nuestro profeta y pelean contra los ritos de nuestra religión, los que profanan nuestros sitios sagrados y protegen al estado judío en medio de nuestra Ummah, no aceptaran que nuestra tierra sea gobernada por la Sharia del Islam. Esta es la manera de recuperar nuestra gloria y dignidad.

En cuanto a Jamaat Al-Tawhid wa Al-Yihad en África Occidental, sus fundadores son originalmente de la Organización Al-Qaeda y han escogido ser una organización separada. Estamos en desacuerdo con ellos sobre eso, y ese es el punto de contrariedad entre nosotros y ellos. A pesar de esto, existe contacto entre nosotros y una búsqueda mutua para remover la disconformidad corriente, Alhamdulillah. Y no puedo olvidar mencionar el rol importante para ellos, el establecer la seguridad y justicia en el Wilayah de Gao, que constituye una de las ciudades más importantes de esta región. También quiero manifestar mi gratitud por

la postura histórica y responsable que tomaron ellos en apoyarnos después de haber capturado algunos miembros de nuestro personal en la provincia de Ghardaïa. Le pedimos a Allah que se los acepte.

A.N.I: **Corrientemente, existe una tregua entre ustedes y el gobierno de Mauritania. ¿Cuáles son las razones por eso, y cómo aseguran que esa situación continúe y cesen de conducir ataques dentro del territorio Mauritano?**

YAHIYA ABU AL-HAMAM: Como se conoce, la organización Al-Qaeda es una organización internacional que mantiene una estrategia de características claramente definidas en la estructura de nuestra batalla contra los enemigos de la Ummah, de los cruzados, los judíos y otros. Esa estrategia se basa en enfocar nuestra acción militar contra la cabeza del Kufr global, América, y sus aliados.

Lo que está pasando aquí y allá son batallas secundarias a las cuales el enemigo nos ha llevado a la fuerza, ya que los gobernantes apostatas que se han impuesto sobre la Ummah musulmana siempre han sido una herramienta manejable dentro de las manos de sus maestros. Algunas veces castigamos a algunos de los regímenes que son poderes, incluyendo el régimen Mauritano. Como previamente he clarificado, nuestro enfoque es la cabeza del Kufr, América, y sus aliados, y todo régimen que adopte el enfoque Americano y nos ataque, es de por cierto un blanco legítimo para nosotros. Siempre han existido regímenes apostatas que han permanecido fuera de nuestro blanco porque han adoptado la póliza de neutralidad.

A.N.I: **Se habla que Mauritania rehúsa participar en la interferencia militar en Azawad. ¿Cómo evalúas la posición de Mauritania? ¿Significa eso que si Mauritania evita la guerra, estuviera a salvo de sus ataques?**

YAHIYA ABU AL-HAMAM: La posición Mauritana no parece como lo describes ya que el presidente Mauritano dijo, "Es suficiente que Mauritania proteja sus fronteras". Se sobrentiende por esto que no intenta interferir militarmente en el norte de Malí. De igual manera, el ministro extranjero dijo recientemente antes las Naciones Unidas: "El régimen Mauritano promueve la guerra en la región". Hasta más, dice que Mauritania está lista a albergar el centro de las Naciones Unidas para combatir el terrorismo. Ésta es una contradicción clara y hasta una manipulación expuesta. En base a ésto, hacemos un llamado a los musulmanes Mauritanos para que respalden a sus hermanos musulmanes in Azawad contra esta cruzada, y les hacemos el llamado a que se unan a sus hermanos en un solo rango, una sola mano contra su enemigo, conforme a lo que su profeta (la paz y las bendiciones sean con él) dijo en el hadiz recopilado por Muslim, "La Ummah musulmana es como un cuerpo. Si el ojo se lastima, el cuerpo entero siente dolor, y si la cabeza se resiente, el cuerpo entero se ve afectado." Si el gobierno Mauritano quiere permanecer fuera de nuestro blanco, sabe más que nadie lo que debería hacer.

A.N.I: **Recientemente un comunicado fue emitido bajo el nombre de Majlis Shura Al-Mujahidin en Azawad que decía ser firmado por tres movimientos islámicos que controlan la región. En él, prometen vengar la masacre de Da'is efectuada por el ejército de Malí. ¿Cuál es la realidad de este consejo, y el papel que juega?**

YAHIYA ABU AL-HAMAM: No conocemos de la existencia de este consejo y hemos leído su comunicado por la Internet. Por otra parte, esta masacre fue cometido por un grupo del ejército de Malí contra nuestros hermanos, los Da'is, que Allah los acepte como mártires. Es un crimen imperdonable y refleja el grado de odio escondido que estos regímenes apostatas tienen contra los musulmanes de todo tipo.

A.N.I: **El Comandante de la Brigada Khalid Abu Al-Abbas de Al-Mulathimun dijo en una entrevista que usted estaba listo para dialogar con el gobierno Mauritano por medio de un comité de Ulemas. ¿Está usted listo para tal dialogo? ¿Y cuál son sus condiciones para aceptarlo?**

YAHIYA ABU AL-HAMAM: El dialogo en sí no es el problema. Siempre hemos exigido que los regímenes se arrepientan antes Allah y vuelvan a implementar su Sharia. Cualquier dialogo supervisado por los Ulemas es

bienvenido, ya que ellos son conocidos por Allah, Su Mensajero y los musulmanes, por su sinceridad y sus consejos.

En cuanto a nuestra condición, nos referimos al Libro de Allah y la Sunna de Su Profeta, de acorde al entendimiento de los Salafs justos, en cumplimiento con lo que dice el Todo-Poderoso: **"Y si discrepáis acerca de un asunto remitido al juicio de Allah y del Mensajero, si es que creéis en Allah y en el Día del Juicio, porque es lo preferible y el camino correcto".** (Sura An-Nisa 59)

Quiero tomar esta oportunidad para decirle a nuestra Ummah musulmana que lo que los enemigos representan en sus medios oficiales o pagados, de que nosotros no aceptamos diálogos y que solo entendemos el idioma de armas, es engañoso y lo hacen para distorsionar la imagen de los muyahidines. Así no son las cosas. Todos saben que nuestros desacuerdos con los regímenes dirigentes son desacuerdos de aqidah y de Sharia y no un forcejeo sobre poder ni una lucha sobre otros asuntos del mundo. Todo régimen que acepte implementar la Sharia de Allah y mantenerse dentro de sus límites es un régimen que aceptamos nosotros y estamos listos para ser soldados leales a él. No aceptamos ningún régimen que luche contra la religión de Allah implementando leyes creadas por el hombre; que convierta en permisible lo que Allah ha prohibido y lo que es permitido en prohibido; y riegue corrupción y viole santidades. No nos avergonzamos de declarar enemistad contra eso y creemos que los musulmanes deben confrontarlo y deshacerse de eso.

A.N.I: **Si Malí aceptara la autonomía en Azawad y la implementación de Sharia parecido a lo que se ha hecho en el norte de Nigeria, ¿lo aceptarían?**

YAHIYA ABU AL-HAMAM: Apoyamos y ayudamos, dentro de nuestras capacidades, todo asunto que sea de beneficio para el Islam y los musulmanes ya que no contradiga las decisiones de la Sharia Islámica. En general, esos asuntos se dejan al manejo de los grupos que controlan las ciudades de la región.

A.N.I: **Actualmente, tienen de rehenes a varios franceses. ¿Nos puedes hablar de las demandas a los franceses con respecto al destino de ellos? ¿Cambiaría su estatus si la guerra contra ustedes comienza con apoyo o participación francesa?**

YAHIYA ABU AL-HAMAM: La persona que siga la retorica oficial francesa desde que el presidente Francios Hollande asumió el poder se da cuenta de la tendencia ascendiente que él adopta. Como le prometió al pueblo francés de liberar a los rehenes sin negociar con los muyahidines, eso significa que Hollande tiene otra opción aparte de negociar. Su predecesor, Sarkozy, probó esa opción, y se conoce el resultado, ya que intentó- como declara- de liberar al cautivo francés (Michel Germaneau) y resultó en la muerte de (Germaneau). De nuevo, intentó de liberar a dos cautivos francés que fueron capturados en Níger, y el intento resultó en acabar con sus vidas. Nosotros estábamos listos para negociar pero Sarkozy prefirió deshacerse de sus ciudadanos en vez de mantenerlos con vida. No creo que será muy diferente si Hollande sigue los pasos de su predecesor. Deseo enviarles un mensaje a las familias de los francés que tenemos cautivos: que la decisión de guerra que aparenta haber tomado Hollande significa, por necesidad, que ha firmado su ejecución y él debe asumir responsabilidad por su decisión. En cuanto a nuestras demandas, se las hemos entregado a Hollande, escritas por los mediadores.

A.N.I: **Uno de los comandantes militares islámicos en Azawad, Omar Ould Hamah, dijo recién que usted mandaría fotos de los cautivos muertos si él no paraba sus amenazas y sedición.**

YAHIYA ABU AL-HAMAM: En cuanto a las declaraciones de Omar Ould Hamah (que Allah lo cuide) en cuanto al destino de los rehenes francés, esas son opiniones personales y no representan la opinión de la organización. La organización tiene "Al-Andalus", su foro de medios, el cual expresa formalmente las decisiones de la organización. Al nivel de la región del Gran Sahara existe un portavoz oficial, el hermano "Abdullah Al-Shinqiti".

Por ultimo, quiero enviarles un mensaje a los Ulema y los Da'is de Allah de parte de nuestra gente en la tierra de Chinguetti- les quiero decir a ellos: Honrados Sheikhs e Imames, éstas son las decisiones de Allah el Todo-Poderoso, han sido dado empoderamiento dentro de su alcance, en la manos de un grupo de hijos suyos, los muyahidines, quienes han escogido el paso de Hijrah y Yijad en la causa de Allah, para cambiar la realidad de la Ummah. Allah los hizo victoriosos a pesar de ser pocos y de tener muchos enemigos. Hoy en día, ellos anhelan encontrarse con ustedes, beneficiarse de su sabiduría y mantenerlos en un estatus apropiado para ustedes. Allah les ha dado una tierra a la cual pueden emigrar, huyendo con su religión. Allah les ha preparado partidarios que sacrificaran su dinero y sus almas por ustedes. Se les ha dado una oportunidad de difundir su sabiduría, y participar en los campos del yihad por prueba y aclaración, junto a sus hermanos quienes han portado armas y han peleado contra los enemigos. De acorde a la responsabilidad que Allah les ha conservado, ustedes deben ser Imames del pueblo para establecer la religión, declarar la verdad y entregarles la prueba a los siervos de Allah, y para gobernar entre la gente con lo que Allah les ha dado de sabiduría, Fiqh y entendimiento. Yo juro por Allah que esto es una gran tarea que muchos trivializan en el proceso. No pierdan la oportunidad de empolvar sus pies por Allah y vayan a los prados de orgullo y honra. Le pido a Allah que eleve su estatus y alce sus niveles. Amen, y que Allah les de éxito y los conduzca al camino recto, wa Alhamdulillah Rabbi Alameen.

Publica y Dirige Talleres para este Importante Comunicado
ya que es una obligación puesta sobre ti transmitirle la Verdad a los Musulmanes.



Forma parte de la Fundación INFORM